



COVID-19：河北省で72例確診 01月16日

新浪新闻中心 news.sina.com.cn 2021-01-17 10:03 来源：新华网

原題： COVID-19：河北省で72例確診 01月16日

新華社石家莊 1月17日電（記者：秦婧）

河北省衛生健康委は17日、1月16日0時～24時の間、河北省では新たに新型コロナウイルス肺炎の確診症例72例が増えたが、うち65例（13例は無症状感染者から確診症例に転じたもの）を石家庄市が、7例（1例は無症状感染者から確診症例に転じたもの）を邢台市が報告したが、新たな死亡者、疑似症例はなかったと発表。

01月16日0時～24時の間に、河北省では新たに現地無症状感染者は20例報告された。石家庄市が19例を、邢台市で1例となっている。

01月16日24時までの時点で、河北省では、現有の現地確診症例715例（危篤3例、重症24例、中等症578例、軽症110例）、輸入確診症例2例（中等症）となっている。累計治癒退院者数は379例（輸入症例34例を含む）、死亡者数累計は7例、現地確診症例累計は1,067例、輸入症例は36例だ。今なお医学観察中の現地無症状感染者は203例、輸入無症状感染者数は5例となっている。

（本文の出典は新華社ネット）

<http://news.sina.com.cn/o/2021-01-17/doc-ikftssan7313400.shtml>

Hebei Province added 72 new locally diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia on Jan. 16

Sina News Center news.sina.com.cn 2021-01-17 10:03 Source: Xinhuanet

Original Title: Hebei Province added 72 new locally diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia on Jan. 16

Xinhua News Agency, Shijiazhuang, January 17, 2021, by reporter Jing Qin

The Hebei Provincial Health Commission notified on the 17th that from 0:00 to 24:00 on the 16th, there were 72 newly confirmed cases of local new coronary pneumonia in Hebei Province. Among them, Shijiazhuang City reported 65 cases (13 cases of asymptomatic infection were converted to confirmed cases), and Xingtai City reported 7 cases (1 case of asymptomatic infection was converted to confirmed cases). There were no new deaths and no new suspected cases.

From 0:00 to 24:00 on January 16, 20 new cases of local asymptomatic infections were reported in Hebei Province, including 19 cases in Shijiazhuang City and 1 case in Xingtai City.

As of 24:00 on the 16th, there are currently 715 locally confirmed cases in Hebei Province (3 critical cases, 24 severe cases, 578 ordinary cases, and 110 mild cases), and 2 imported confirmed cases (ordinary). A total of 379 discharged cases were cured (including 34 imported from abroad), 7 died, and a total of 1067 confirmed local cases and 36 imported cases were reported. 203 cases of local asymptomatic infections and 5 cases of imported asymptomatic infections are still under medical observation.

(This article comes from Xinhuanet)

..... 以下は中国語原文

河北省 16 日新增 72 例本地新冠肺炎确诊病例

新华社石家庄1月17日电（记者秦婧）河北省卫生健康委17日通报，16日0时至24时，河北省新增72例本地新冠肺炎确诊病例，其中石家庄市报告65例（13例为无症状感染者转为确诊病例），邢台市报告7例（1例为无症状感染者转为确诊病例）。无新增死亡病例，无新增疑似病例。

16日0时至24时，河北省新增20例本地无症状感染者，其中石家庄市报告19例，邢台市报告1例。

截至16日24时，河北省现有本地确诊病例715例（危重型3例、重型24例、普通型578例、轻型110例）、境外输入确诊病例2例（普通型）。累计治愈出院病例379例（含境外输入34例），累计死亡病例7例，累计报告本地确诊病例1067例、境外输入病例36例。尚在医学观察本地无症状感染者203例、境外输入无症状感染者5例。

（本文来自于新华网）